

tisturin í búrinum spyr upp-
aftur um hann er giftur í
Føroyum. »Sjálvandi,« sig-
ur maður mín. Hetta hoyri
eg sjálv og fari inn í búrið og
sigi, at eg eri kona hansara
og spyrji hvat trupulleikin
er, sigur hon.

– Politisturin kallar á
kriminaldeildina á politi-
støðini, við walkie talkie,
og greiðir teimum frá, at
maðurin er giftur við mær.
Eg hoyri mannin á krimi-
naldeildini undrast á, at
konan er í Føroyum og
maðurin kemur úr Bret-
landi. Eg greiði frá, meðan
hann tosar við kriminal-
deildina, at eg eri í Føroyum
í feriu, men búið í London.
Hetta greiðir politisturin
kriminaldeildini frá. Hann
svarar aftur: »Avvís mann-
in«, sigur Sunbritt Brown.

– Ein annar politimaður
kom so og tók mann mín
aftur um. Har stóð eg so við
við einum fyra ára gomluni
og einum trý ára gomluni
barni, sum vóru ovurfegin
at síggja pápa sín. Ein 10 ára
gomul genta, sum eg eri
mostur at, stóð undir liðini á
mær. Eg bað hana renna út í
bilin eftir beiggja mínum,
fyri at fáa hann at hjálpa
mær. Hann royndi at tosa
við báðar politistarnar, ið
ansaðu eftir manni mínum,
sum hann var ein krimi-
nellur. Men har var einki at
gera. Hann varð sendur av-
stað aftur klokkan 11:00.
250 fólk vóru við hendan
túrini og tó sóu øll politiið
fylgja manni mínum, sum

einum øðrum brotsmanni,
umborð, sigur Sunbritt
Brown.

– Vit fóru inná kriminal-
deildina á politistøðini í
Havn, at tosa við politist-
in, sum hevði tikið av-
gerðina. Eg greiddi frá, at
seinasta ár høvdu teir lova
honum inn í landið. Men
politisturin var als ikki til at
tosa við, sigur hon.

– Eg græt, tá eg mátti
oman aftur á Smyril at siga
manni mínum frá, at einki
var at gera. Eg reisti sjálv
heim aftur týsdagin eftir,
tvær vikur áðrenn tíðina
sigur hon.

Sum ein pakki

– Teir koyrdu mann mín
avstað aftur sum ein pakki,
teir spurdu ikki um hann
hevði nakrar pengar, ella
nakað annað, sjálvt um teir
vistu, at hann skuldi heilt til
London. Maður mín hevði
júst nóg mikið at biða eftir
mær í Aberdeen á Bed &
Brekfast. Mikunáttina 9.
august vóru vit við hús í
London, sigur hon.

Liti' hjálp úr Føroyum

– Meðan maður mín ferð-
ast til Føroya, ringdu eg og
familjan yvir alt í Føroyum
fyri at fáa hjálp og fyri at
vita hvussu lógin er orðað.
Immigration-skrivstovan í
Aberdeen segði, at maður
mín skuldi ikki havt trupul-
leikar at fáa innferðarloyvi,
ti hann var giftur við mær.
Men tað var ongin innan

føroysku myndugleikarnar
sum vildi hjálpa mær, sigur
hon.

– Leygarkveldið, tá var
maður mín komin aftur til
Aberdeen, fingi vit bretska
konsulin har at hjálpa okk-
um. Hann fór inn á skriv-
stovuna sunnmorgunin
fyri at vita um teir kundu
gera nakað. Konsulin ringdi
til okkum í Føroyum fyri at
fáa at vita telefonnumarið
á kriminaldeildini. Hann
helt, at tað skuldi verið
gjørligt hjá manni mínum at
sleppa við Smyril aftur til
Føroyar sunnudagin klokka
17:00, sigur Sunbritt
Brown.

– Nakað seinni ringir
konsulin til okkara og hann
var heilt skelkaður yvir
hvussu óhjálpsamt politiið í
Føroyum var. Tann, sum
hevði vakt segði, at hann
visti einki. So vildi konsulin
hava hendur á politistinum,
sum hevði tikið avgerð um
at avvísar manni mínum.
hesin hevði frí og ómøgu-
ligt var at fáa hansara priv-
attelefonnummar. Politi-
sturin svaraði bert, at hann
hevði ikki telefonnummari.
Alt hetta endaði við at vit
góvu upp, sigur Sunbritt.

– Maður mín hevði onki
visa við í ár, tí at í fjør var
ikki neypugt við nøkrum
visa og bara tí, sigur
Sunbritt Brown at enda.

jústinus

Politiið við- gongur mistakið

– Maðurin skuldi ongantíð verið sloppin í land, hvørki í 1991
ella í 1994, sigur Georg Otthamar, av kriminaldeildini

Varaleiðarin á kriminal-
deildini á politistøðini í
Havn, Georg Otthamar,
harmast, at neyðugt var at
senda Dave Brown av
aftur landinum 4. august,
meðan kona og børn stóðu
eftir heima.

– Maðurin kemur úr
einum landi, har Føroyar
krevja visa. Ongin eigur at
sleppa í land í Føroyum úr
londum, sum vit krevja
visa frá, uttan at tey hava
tey neyðugu skjølini, sig-
ur Georg Otthamar, og
greiðir frá at visaskipanin
er eitt amboð, har eitt land
vilt stýra hvørji koma inn
landið.

– Tí hevur tað verið eitt
mistak, at Dave Brown

tvær reisir hevur ferðast í
Føroyum uttan visa. Poli-
tiið gjørdi rætt, ikki at lova
honum í land í summar,
soleiðis eru reglurnar,
sigur hann.

– Politiið í Føroyum
hevur ikki bert ábyrgd
yvir ávør kemur til
Føroyar. Føroyar eru eisi-
ni eitt portur til hini
nordanlondini, sum vit
hava passavaltu við. Tað
er ikki neyðugt at nýta
pass millum nordanlond-
ini. Tí mugu vit ansa eftir
hvør kemur til Føroyar.
Kemur ein úr einum landi,
har Føroyar krevja visa, so
er ikki bøn, pappírini
skulu vera í lagi, sigur
Georg Otthamar.

Konsulin harmast

Bretski konsulin í Fø-
royum, Jóhan Mortensen
harmast eisini, at summa-
rferian hjá familjuni
Brown skuldi enda so
syrgiliga.

Hann heitir inniliga á
fólk, sum koma til Føroy-
ar, at hava neyðugu papp-
írini í lagi. Og tað er
sanniliga eisini galdandi
fyri føroyingar, sum fara
til Bretlands. Konsulatið
kann lítið, fyri ikki at siga
onki gera, um pappírini
ikki eru í lagið, sigur
bretski konsulin.

jústinus



Summarið '95 endað

Í gjár var Bartalsmessa
og fyrsti heystdagur og
tað merkir at summarið
er at enda komið á hesum
sinni. Mikudagin end-
aðu hundadagarnir og
seinastu hundadagur er
eisini seinasti summa-
dagur.

Í morgin fer fyrsti
heidafluglurin suður í
fjálgarí lond at leita eftir
maðkum. Tað er spógvin
við sínum langa boygda
nevi og síni vøkru rødd.
Týsdagin í næstu viku

fara tær fyrstu ternurnar
eisini úr Føroyum. Tær
hava langt at flúgva,
summar av teimum halda
jól heilt suðuri í sunnasta
Afrika.

Sunnudagin enda ljósu
næturnar og fyrri fram-
man liggur ein fjálg og
matlig tíð, við havhesta-
ungum, hoygging, flett-
ing og at enda jólnum,
sum lokka frammi í
myrkrinum seinast í ár.

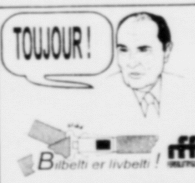
jústinus

KOYRIKORT

Privat
sum vinnuligt
– so er tað ...

KOYRISKÚLIN Á ARGJUM

Ring og bið um tíð
12270 / 86680



Lavamaðurin leggur frá sær

Á nýggjárinum fer And-
rias Laga Olsen frá sum
stjóri á Havsbrún í Fugla-
firði. Hann hevur verið
stjóri á hesi fyrirtøku í
samfull 23 ár. Nevndin
hevur avgjørt at seta
Berg Poulsen sum stjóra
frá 1. oktober at rokna.

Hann hevur seinastu 10
árin verið stjóri á fód-
urdeildini hjá Havsbrún.
Andrias Laga Olsen
hevur verið ein sera dugn-
aligur vinnulivsmaður og
stjóri. Hann fer nú frá
vegna aldur Havsbrún er í
dag ein dynamisk og nú-

tímans fyrirtøka, sum ikki
smæðist burtur millum
kappingarneytarnar í
Nordurhøvum. Nóg fólk
hava fast starv á Havsbrún
og tey trívast, fleiri hava
verið í sama arbeiði í
tiggjuts ár.

jústinus



MOTOROLA
900 MHz fartelesfon

MICRO T.A.C. CLASSIC KR. 3.950,-
Íroknað kostnaðin er eitt battari og ladari.

MICRO T.A.C. II KR. 5.650,-
Íroknaðar kostnaðin er battari og borðladari.

Hon vigar bert 235 gr.

MICRO T.A.C. II kann stillast at
vibrera í staðin fyri at ringja.

Úr kostar tað bert kr. 1,77 um min. at ringja út við 900 MHz)

Storno

SOLA & TÆNASTA

Handan A 6, Tórshavn, Tlf. 14414, Fax 18045

